

## EU-Konformitätserklärung



erklärt hiermit, dass das Produkt

- Handelsbezeichnung: Disposable CPE Apron
- Typ-Bezeichnung: CGN-001

Den folgenden Normen entspricht:

- EN 14126  
Prüfstelle: HYGECEN Austria
- Prüfberichtnummer:
  - HYGECEN B 24724 Datum: 20.07.2020
  - EN 811
  - EN ISO 13935-23
  - EN ISO 13934-1
  - EN ISO 13688:2013  
Prüfstelle: TÜV Rheinland (Deutschland)
- Prüfbericht-Nummer:
  - 60382758-002 Datum: 18.05.2020
  - 60383215-002 Datum: 18.05.2020

Frankfurt am Main, den 20. August 2020

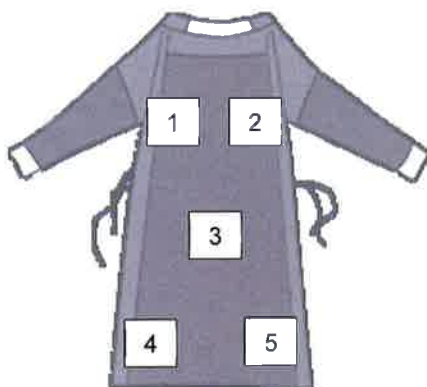
Bischofshofen, 20.07.2020

## **Prüfbericht / test report B 24724 – Neuausfertigung / revised version**

Labor-Nr. / <i>identification of the test laboratory:</i>	B 24724
Prüfprodukt / <i>test product:</i>	Disposable CPE Apron
Musterbezeichnung / <i>sample designation:</i>	-
Chargen-Bez. / <i>batch number:</i>	-
Auftraggeber / <i>ordered by:</i>	
Auftragsdatum / <i>date of order:</i>	2020-06-02
Materialeingang / <i>date of delivery:</i>	2020-06-09
Prüfzeitraum / <i>period of analysis:</i>	2020-06-09 bis / to 2020-06-14
Prüfbedingungen / <i>test conditions:</i>	Die Prüfung erfolgte im Anlieferungszustand. / <i>The test was done in the delivery state.</i>
Prüfauftrag / <i>test order:</i>	Schutzkleidung - Leistungsanforderungen und Prüfverfahren für Schutzkleidung gegen Infektionserreger / <i>Protective clothing - Performance requirements and test methods for protective clothing against infective agents</i> DIN EN 14126:2004; Berichtigung 1:2005

- Prüfmethoden / *test methods*: SOP 12-012  
Widerstand gegen die Penetration mit synthetischem Blut, /  
*penetration by blood and body fluids - Test method using  
synthetic blood*  
ISO 16603
- SOP 12-013  
Widerstand gegen die Penetration mit Bakteriophagen /  
*penetration by blood-borne pathogens - Test method using  
Phi-X 174 bacteriophage;*  
ISO 16604
- SOP 12-001  
Widerstandsfähigkeit gegen Keimpenetration – nass /  
*Resistance to microbial penetration WET Penetration,*  
EN ISO 22610
- SOP 12-010  
Widerstandsfähigkeit gegen Keimpenetration – trocken /  
*Resistance to microbial penetration DRY Penetration,*  
EN ISO 22612
- SOP 13-002  
Widerstand gegen die Penetration kontaminierter flüssiger  
Aerosole / *Test method for resistance to penetration by  
biologically contaminated aerosols,*  
ISO 22611

**Entnahmestellen der Prüfkörper / extraction points of the samples:**



**Ergebnis des Widerstands gegen die Penetration mit synthetischem Blut / test results for penetration with synthetic blood**  
**ISO 16603 / SOP 12-012**

Information: 4.1.4.1 der DIN EN 14126:2004; Berichtigung 1:2005

<b>Prüfprodukt / test product:</b>	Disposable CPE Apron
<b>Prüfdatum / date of testing:</b>	2020-06-09
<b>Druckanstieg / increase in pressure:</b>	10 cm / = 9.8±0.5 mBar / min
<b>Größe der Prüfkörper / sample size:</b>	7 ½ x 7 ½ cm
<b>Raumtemperatur / room temperature:</b>	20.0 °C
<b>Luftfeuchte / relative humidity:</b>	31 %
<b>Prüfflüssigkeit / test liquid:</b>	synthetisches Blut / synthetic blood
<b>Beschreibung Procedure C / description procedure C:</b>	0 kPa – 5 min
	1.75 kPa – 5 min
	3.5 kPa – 5 min
	7 kPa – 5 min
	14 kPa – 5 min
	20 kPa – 5 min

Test		Ergebnis / result kPa	Ergebnis / result cm/WS
1.	Front / front	20 kPa	204
2.	Front / front	20 kPa	204
3.	Front / front	20 kPa	204
4.	Front / front	20 kPa	204
5.	Front / front	20 kPa	204
<b>Mittelwert mean value</b>		<b>20 kPa</b>	<b>204</b>

**Legende / Legend:**

cm / WS = cm / Wassersäule / cm / Water column  
Mittelwert / mean value = aus 5 Einzelmessungen / 5 tests

**Ergebnis des Widerstands gegen die Penetration mit Bakteriophagen / test results viral penetration**

**ISO 16604 / SOP 12-013**

Information: 4.1.4.1 der DIN EN 14126:2004; Berichtigung 1:2005

**Prüfprodukt / test product:** Disposable CPE Apron  
**Prüfdatum / date of testing:** 2020-06-09  
**Druckanstieg / increase in pressure:** 10 cm / = 9.8±0.5 mBar / min  
**Prüfkeim / test strain:** x 174 bacteriophage ATCC 13706-B1  
*E.coli* C. ATCC 13706  
**Anzahl der Prüfkörper / number of samples:** 5 Prüfstücke / 5 test samples  
**Raumtemperatur / room temperature:** 21.0 °C  
**Luftfeuchte / relative humidity:** 34 %  
**Inkubation / incubation:** 48h bei / at 36 ±1°C

**Prüfdruck / pressure:** 0 kPa / 5 Minuten / minutes

	Testmaterial / test material	Test I	Test II	Test III	Test IV	Test V
2020-06-09	Disposable CPE Apron	-	-	-	-	-
Kontrolle / Control						
2020-06-09	Negative Control-Packaging Film	-				
2020-06-09	Positive Control-100% Cotton M 3623.OK 002.1	+				

**Prüfdruck / pressure:** 20 kPa / 5 Minuten / minutes

	Testmaterial / test material	Test I	Test II	Test III	Test IV	Test V
2020-06-09	Disposable CPE Apron	-	-	-	-	-
Kontrolle / Control						
2020-06-09	Negative Control-Packaging Film	-				
2020-06-09	Positive Control-100% Cotton M 3623.OK 002.1	+				

**Legende / Legend:**

- + = Penetration der Bakteriophagen / penetration of bacteriophage
- = keine Penetration der Bakteriophagen / no penetration of bacteriophage

**Ergebnisse der Prüfung der Widerstandsfähigkeit gegen Keimpenetration – nass /**  
**test results of resistance to microbial penetration, WET Penetration**  
**EN ISO 22610 – SOP 12-001**

Information: 4.1.4.2 der DIN EN 14126:2004; Berichtigung 1:2005

**Prüfprodukt / test product:** Disposable CPE Apron  
**Prüfdatum / date of testing:** 2020-06-10  
**Prüfdruck / pressure:** 3 N  
**Prüfzeitraum / test time:** 1h 15 min  
**Größe der Prüfkörper / sample size:** 25 x 25 cm  
**Raumtemperatur / room temperature:** 20.5 °C  
**Luftfeuchte / relative humidity:** 40 %  
**Inkubation / incubation:** 48h bei / at 36 ±1°C

		Test 1		Test 2		Test 3		Test 4		Test 5	
CSA / TSA	Testzeit / test time	KBE / cfu	log / lg	KBE / cfu	log / lg	KBE / cfu	log / lg	KBE / cfu	log / lg	KBE / cfu	log / lg
1.	15 min	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00
2.	30 min	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00
3.	45 min	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00
4.	1 h	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00
5.	1 h 15 min	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00	0	0.00
Testmaterial / test material		47	1.67	53	1.72	21	1.32	48	1.68	27	1.43

**KBE der Ausgangskeimsuspension / cfu test suspension:**

*Staphylococcus aureus* ATCC 29213 2.0 x 10<sup>4</sup> / ml

**Ergebnis Berechnung / results of calculation:**

	Test 1	Test 2	Test 3	Test 4	Test 5
<b>I<sub>B</sub></b>	6.000	6.000	6.000	6.000	6.000

**Legende / Legend:**

KBE / cfu = Kolonie bildende Einheiten / colony forming units  
 CSA / TSA = Caseinpepton-Sojabohnen-Mehlpepton Agar / Trypton-Soya-Agar  
 I<sub>B</sub> = barrier index I<sub>B</sub> = 6-( R<sub>CUM1</sub>+R<sub>CUM2</sub>+R<sub>CUM3</sub>+R<sub>CUM4</sub>+R<sub>CUM5</sub>)

**Ergebnisse der Prüfung der Widerstandsfähigkeit gegen Keimpenetration – trocken /**  
**test results of resistance to microbial penetration, DRY Penetration**  
**EN ISO 22612 / SOP 12-010**

Information: 4.1.4.4 der DIN EN 14126:2004; Berichtigung 1:2005

<b>Prüfprodukt / test product:</b>	Disposable CPE Apron
<b>Prüfdatum / date of testing:</b>	2020-06-10
<b>Druck / pressure:</b>	158 +/- 1.5 l/min
<b>Prüfzeitraum / test time:</b>	2 x 30 min
<b>Anzahl der Prüfkörper / number of samples:</b>	2 x 5 Prüfstücke zzgl. 2 Prüfstücke als negative Kontrolle / 2 x 5 test samples additional 2 test samples for negative control
<b>Größe der Prüfkörper / sample size:</b>	20 x 20 cm
<b>Raumtemperatur / room temperature:</b>	21.9 °C
<b>Luftfeuchte / relative humidity:</b>	33 %
<b>Inkubation / incubation:</b>	48h bei / at 36 ±1°C

Test	Mittelwert / KBE mean value / cfu	Mittelwert / log mean value / lg
1.	0.7	-

**KBE der Ausgangskeimsuspension / cfu test suspension:**

*Bacillus atrophaeus* ATCC 9372 1.15 x 10<sup>8</sup> / g talcum

**Legende / Legend:**

Mittelwert / mean value = 2 Testläufe à 5 Platten = 10 Platten / 2 test runs á 5 plates = 10 plates  
 KBE / cfu = Kolonie bildende Einheiten / colony forming units

**Ergebnis der Aerosolpenetration / test results of aerosol penetration**  
**ISO 22611 / SOP 13-002**

Information: 4.1.4.3 der DIN EN 14126:2004; Berichtigung 1:2005

**Prüfprodukt / test product:** Disposable CPE Apron  
**Prüfdatum / date of testing:** 2020-06-12  
**Anzahl der Prüfkörper / number of samples:** 5 Prüfstücke / 5 test samples  
**Größe der Prüfkörper / sample size:** 25 x 25 cm  
**Raumtemperatur / room temperature:** 21.7 °C  
**Luftfeuchte / relative humidity:** 37 %  
**Inkubation / incubation:** 48h bei / at 36 ±1°C

Test	Ergebnis / result KBE / cfu	Ergebnis / result log / lg
1.	1	0
2.	1	0
3.	1	0
4.	2	0
5.	2	0
<b>Mittelwert mean value</b>	<b>1.4</b>	<b>-</b>

**KBE der Ausgangskeimsuspension / cfu test suspension:**

*Staphylococcus aureus* ATCC 6538 3.17 x 10<sup>6</sup>/ml

**Reduktionsfaktor / reduction factor:** 6.17 log/lg

**Legende / Legend:**

KBE / cfu = Kolonie bildende Einheiten / colony forming units



**Schlussfolgerung / conclusion:**

**Klasse / class 6:** Einstufung der Widerstandsfähigkeit gegen die Penetration kontaminierter Flüssigkeiten unter hydrostatischen Druck (Abschnitt 4.1.4.1., Prüfung gemäß ISO 16603 und ISO 16604). /

*Classification of resistance to penetration by contaminated liquids under hydrostatic pressure (part 4.1.4.1., testing according ISO 16603 and ISO 16604).*

**Klasse / class 6:** Einstufung der Widerstandsfähigkeit gegen Penetration von Infektionserregern aufgrund mechanischen Kontaktes mit Substanzen, die kontaminierte Flüssigkeiten enthalten (Abschnitt 4.1.4.2., Prüfung gemäß EN ISO 22610). /

*Classification of resistance to penetration by infective agents due to mechanical contact with substances containing contaminated liquids (part 4.1.4.2., testing according EN ISO 22610).*

**Klasse / class 3:** Einstufung der Widerstandsfähigkeit gegen die Penetration kontaminierter flüssiger Aerosole (Abschnitt 4.1.4.3., Prüfung gemäß ISO 22611). /

*Classification of resistance to penetration by contaminated liquids aerosols (part 4.1.4.3., testing according ISO 22611).*

**Klasse / class 3:** Einstufung der Widerstandsfähigkeit gegen die Penetration kontaminierter Feststoffteilchen (Abschnitt 4.1.4.4., Prüfung gemäß EN ISO 22612). /

*Classification of resistance to penetration by contaminated solid particles (part 4.1.4.4., testing according EN ISO 22612).*

**Archivierung / Archiving:**

Eine Ausfertigung des Berichtes wird zusammen mit den Rohdaten im Archiv der HygCen Austria GmbH aufbewahrt. / *A copy of this report is kept together with the raw data in the archive of HygCen Austria GmbH.*

**Hinweis / Note:**

Der vorliegende Prüfbericht bezieht sich ausschließlich auf die dem Labor vorliegenden Prüfgegenstände. Jede auszugsweise Vervielfältigung bedarf der schriftlichen Genehmigung durch die HygCen Austria GmbH. / *The present test report refers exclusively to the test objects available to the laboratory. Any duplication in extracts requires the written permission of*

Nach Aussendung des Prüfberichtes B 24724 vom 15.06.2020 wurden wir vom Kunden darauf hingewiesen, dass sich der Name des Auftraggebers geändert hat.  
Dieser Prüfbericht ersetzt somit Prüfbericht B 24724 vom 15.06.2020.

*After sending the test report B 24724 of 15.06.2020 we were informed by the customer that the name of the customer has changed.  
This test report thus supersedes the test report B 24724 dated 15.06.2020.*



Prof. Dr. med. H.-P. Werner  
Technischer Leiter / *technical manager*



Monika Felgen  
Stellvertretender technischer Leiter / *vice technical manager*

Anhang zum Prüfbericht B 24724 - Neuausfertigung  
attachment to test report B 24724 – revised version



Abb. 1: Disposable CPE Apron

<b>Prüfbericht-Nr.:</b> <i>Test Report No.:</i>	<b>60382758-002</b>	<b>Auftrags-Nr.:</b> <i>Order No.:</i>	3327654	Seite 1 von 5 <i>Page 1 of 5</i>	
<b>Kunden-Referenz-Nr.:</b> <i>Client Reference No.:</i>	---	<b>Auftragsdatum:</b> <i>Order date:</i>	18.05.2020		
<b>Auftraggeber:</b> <i>Client:</i>	Oulink Plastic & Rubber Products Co., Limited No. 37, Meiji Baheng Road; Nanan-511340; Xintang, 511340 GUANGDONG; CHINA				
<b>Prüfgegenstand:</b> <i>Test item:</i>	Schutzkleidung – Allgemeine Anforderungen Protective clothing – General requirements				
<b>Bezeichnung / Typ-Nr.:</b> <i>Identification / Type No.:</i>	Disposable CPE Apron Model No:CGN-001				
<b>Auftrags-Inhalt:</b> <i>Order content:</i>	Prüfungen ausgewählter Parameter entsprechend u.g. Prüfgrundlage Tests of selected parameters according to b.m test specification				
<b>Prüfgrundlage:</b> <i>Test specification:</i>	EN 811; EN ISO 13935-2; EN ISO 13934-1 EN 811:2018; EN ISO 13935-2:2014; EN ISO 13934-1:2013 Textilien - Hydrostatischer Druckversuch; Grab-Zugversuch, Zugversuch <i>Textiles - Hydrostatic pressure test, force grab method, strip method</i>				
<b>Wareneingangsdatum:</b> <i>Date of receipt:</i>	18.05.2020				
<b>Prüfmuster-Nr.:</b> <i>Test sample No.:</i>	A002829122-001				
<b>Prüfzeitraum:</b> <i>Testing period:</i>	08.06.2020 – 11.06.2020				
<b>Ort der Prüfung:</b> <i>Place of testing:</i>	Prüfstelle für Textilien und PSA Leipzig				
<b>Prüflaboratorium:</b> <i>Testing laboratory:</i>	TÜV Rheinland LGA Products GmbH				
<b>Prüfergebnis*:</b> <i>Test result*:</i>	Pass				
<b>geprüft von / tested by:</b>		<b>kontrolliert von / reviewed by:</b>			
16.06.2020	J. Voigt / Sachverständige / Expert	16.06.2020	C. Pitschel / Laborleitung / head of laboratory		
<b>Datum</b> <i>Date</i>	<b>Name / Stellung</b> <i>Name / Position</i>	<b>Unterschrift</b> <i>Signature</i>	<b>Datum</b> <i>Date</i>	<b>Name / Stellung</b> <i>Name / Position</i>	<b>Unterschrift</b> <i>Signature</i>
<b>Sonstiges / Other:</b>					
<b>Zustand des Prüfgegenstandes bei Anlieferung:</b> <i>Condition of the test item at delivery:</i>			Prüfmuster vollständig und unbeschädigt <i>Test item complete and undamaged</i>		
* Legende: 1 = sehr gut 2 = gut 3 = befriedigend 4 = ausreichend 5 = mangelhaft P(ass) = entspricht o.g. Prüfgrundlage(n) F(ail) = entspricht nicht o.g. Prüfgrundlage(n) N/A = nicht anwendbar N/T = nicht getestet Legend: 1 = very good 2 = good 3 = satisfactory 4 = sufficient 5 = poor P(ass) = passed a.m. test specification(s) F(ail) = failed a.m. test specification(s) N/A = not applicable N/T = not tested					
<b>Dieser Prüfbericht bezieht sich nur auf das o.g. Prüfmuster und darf ohne Genehmigung der Prüfstelle nicht auszugsweise vervielfältigt werden. Dieser Bericht berechtigt nicht zur Verwendung eines Prüfzeichens.</b> <i>This test report only relates to the a. m. test sample. Without permission of the test center this test report is not permitted to be duplicated in extracts. This test report does not entitle to carry any test mark.</i>					

**Prüfbericht-Nr.: 60382758-002**  
*Test Report No.:*

Seite 2 von 5  
Page 2 of 5

**Liste der verwendeten Prüfmittel**  
**List of used test equipment**

<b>Prüfmittel</b> <i>Test equipment</i>	<b>Prüfmittel-Nr. / ID-Nr.</b> <i>Equipment No. / ID-No.</i>	<b>Nächste Kalibrierung</b> <i>Next calibration</i>
Liste der verwendeten Prüfmittel erhalten Sie auf Anfrage zu diesem Prüfbericht. <i>List of the test equipment used is available on request for this test report.</i>	---	----

Prüfbericht-Nr.: 60382758-002  
Test Report No.:

Seite 3 von 5  
Page 3 of 5

**Produktbeschreibung**  
**Product description**

1	<b>Produktdetails</b> <i>Product details</i>	Disposable CPE Apron
2	<b>Artikel / Modell</b> <i>Article / Model</i>	Model No:CGN-001 Lot No: 4062020
3	<b>Größe / Länge</b> <i>Size / Length</i>	geprüfte Größen: XL <i>tested Sizes: XL</i>
4	<b>Verwendete Materialien</b> <i>Used materials</i>	100% CPE, Chlorinated Polyethylene gemessenwes Gewicht / <i>measured weight</i> : 24,7 g/ m <sup>2</sup>  Colour: Blue
5	<b>Sonstiges</b> <i>Other</i>	Vorhersehbare Verwendung wurde betrachtet. Zurzeit liegen für das / die Produkt/e weder Schutzklauselverfahren an, noch ist ein erhöhtes Unfallaufkommen bekannt. <i>Foreseeable use was considered. Currently neither a safeguard clause procedure has been invoked nor is an increase in accidents known for this / these product (s).</i>
7	<b>Mitgeltende Dokumente / Prüfberichte</b> <i>Further aplicable documents / test reports</i>	---

Marking front packaging



Marking inlay



Prüfbericht-Nr.: 60382758-002  
Test Report No.:

Seite 4 von 5  
Page 4 of 5

Absatz	EN 811; EN ISO 13935-2; EN ISO 13934-1	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation

Der Originaltext wird nur auszugsweise wieder gegeben. Details sind dem Original-Dokument zu entnehmen.  
*The original text is reproduced only in part. For details, be referred to the original document.*

**EN 811:2018, Textilien — Bestimmung des Widerstandes gegen das Durchdringen von Wasser — Hydrostatischer Druckversuch**  
**Textiles — Determination of resistance to water penetration — Hydrostatic pressure test**

<p>Die hydrostatische Druckhöhe, der ein textiles Flächengebilde standhält, ist ein Maß für den Widerstand eines textilen Flächengebildes gegen das Durchdringen von Wasser. Eine Probe wird auf einer Seite des textilen Flächengebildes unter Standardbedingungen einem stetig ansteigenden Wasserdruck ausgesetzt, bis an drei Stellen eine Durchdringung auftritt. Der Druck, bei dem das Wasser das textile Flächengebilde an der dritten Stelle durchdringt, wird notiert.</p> <p><i>The hydrostatic head supported by a fabric is a measure of the opposition to the passage of water through the fabric. A specimen is subjected to a steadily increasing pressure of water on one side of the fabric, under standard conditions, until penetration occurs in three places. The pressure at which the water penetrates the fabric at the third place is noted.</i></p> <p><b>Kundenanforderung / customer requirement:</b> <b>&gt; 500 mm WS</b></p>	<p>3. Tropfen / <i>third place</i></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Probe /sample</th> <th>mm WS</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>696</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>742</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>757</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>768</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>676</td> </tr> </tbody> </table> <p><b><math>\bar{x} = 728</math> mm WS</b></p> <p>Wasserdruck von unten auf die Messprobe aufgebracht/ <i>applied from below the test specimen.</i></p>	Probe /sample	mm WS	1	696	2	742	3	757	4	768	5	676	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
Probe /sample	mm WS													
1	696													
2	742													
3	757													
4	768													
5	676													

**EN ISO 13935-2:2014, Textilien — Zugversuche an Nähten in textilen Flächengebilden und Konfektions-textilien — Teil 2: Bestimmung der Höchstzugkraft von Nähten mit dem Grab-Zugversuch**  
**Textiles — Seam tensile properties of fabrics and made-up textile articles — Part 2: Determination of maximum force to seam rupture using the grab method**

<p>Eine Flächengebilde-Messprobe vorgegebener Größe und mit einer Mittelnahrt wird in dessen Mitte durch Einspannklemmen festgehalten und mit einer senkrecht zur Naht einwirkenden konstanten Geschwindigkeit bis zur Zerstörung der Naht belastet. Die Höchstkraft bis zur Zerstörung der Naht wird aufgezeichnet.</p> <p><i>A fabric test specimen having a seam in the middle is gripped in its centre part by jaws of specified dimensions and is extended perpendicularly to the seam at a constant rate until the seam ruptures. The maximum force to seam rupture is recorded.</i></p> <p><b>Kundenanforderung / customer requirement:</b> <b>&gt; 20,0 N</b></p>	<p>Ärmelnahrt / <i>sleeve seam</i></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Probe /sample</th> <th>N</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>24,6</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>24,8</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>24,8</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>22,5</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>22,5</td> </tr> </tbody> </table> <p><b><math>\bar{x} = 23,9</math> N</b></p>	Probe /sample	N	1	24,6	2	24,8	3	24,8	4	22,5	5	22,5	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
Probe /sample	N													
1	24,6													
2	24,8													
3	24,8													
4	22,5													
5	22,5													

<b>Prüfbericht-Nr.: 60382758-002</b> <i>Test Report No.:</i>		Seite 5 von 5 Page 5 of 5	
Absatz	<b>EN 811; EN ISO 13935-2; EN ISO 13934-1</b>	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / <i>Requirements - Tests</i>	<i>Measuring results - Remarks</i>	<i>Evaluation</i>

<p><b>EN ISO 13934-1:2013, Textilien — Zugeigenschaften von textilen Flächengebilden — Teil 1: Bestimmung der Höchstzugkraft und Höchstzugkraft-Dehnung mit dem Streifen-Zugversuch</b> <i>Textiles – Tensile properties of fabrics – Part 1: Determination of maximum force and elongation at maximum force using the strip method</i></p>															
<p>Eine Messprobe vorgegebener Größe aus einem Flächengebilde wird bei konstanter Verformungsgeschwindigkeit bis zum Bruch gedehnt. Die Höchstzugkraft, die Höchstzugkraft-Dehnung und, falls erforderlich, die Bruchkraft und Bruch-dehnung werden aufgezeichnet.</p> <p><i>A fabric test specimen of specified dimensions is extended at a constant rate until it ruptures. The maximum force and the elongation at maximum force and, if required, the force at rupture and the elongation at rupture are recorded.</i></p> <p><b>Kundenanforderung / customer requirement:</b> <b>&gt; 33,5 N</b></p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Probe /sample</th> <th>N</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>52,8</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>84,8</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>59,1</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>34,6</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>23,2</td> </tr> </tbody> </table> <p style="text-align: center;"><b><math>\bar{x} = 50,9 \text{ N}</math></b></p>	Probe /sample	N	1	52,8	2	84,8	3	59,1	4	34,6	5	23,2	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>	
Probe /sample	N														
1	52,8														
2	84,8														
3	59,1														
4	34,6														
5	23,2														



<b>Prüfbericht-Nr.:</b> Test Report No.:	<b>60383215-002</b>	<b>Auftrags-Nr.:</b> Order No.:	3327654	Seite 1 von 18 Page 1 of 18	
<b>Kunden-Referenz-Nr.:</b> Client Reference No.:	---	<b>Auftragsdatum:</b> Order date:	18.05.2020		
<b>Auftraggeber:</b> Client:	Guangzhou Youte Plastic Products Co. Ltd., No. 37, Meijibaheng Road, Nanan-511340, Xintang, Zengchen, Guangzhou, China				
<b>Prüfgegenstand:</b> Test item:	Schutzkleidung – Allgemeine Anforderungen Protective clothing – General requirements				
<b>Bezeichnung / Typ-Nr.:</b> Identification / Type No.:	Disposable CPE Apron Model No:CGN-001				
<b>Auftrags-Inhalt:</b> Order content:	Prüfungen ausgewählter Parameter entsprechend u.g. Prüfgrundlage Tests of selected parameters according to b.m test specification				
<b>Prüfgrundlage:</b> Test specification:	EN ISO 13688:2013 Schutzkleidung – Allgemeine Anforderungen Protective clothing – General requirements				
<b>Wareneingangsdatum:</b> Date of receipt:	18.05.2020				
<b>Prüfmuster-Nr.:</b> Test sample No.:	A002829122-001				
<b>Prüfzeitraum:</b> Testing period:	16.06.2020 – 18.06.2020				
<b>Ort der Prüfung:</b> Place of testing:	Prüfstelle für Textilien und PSA Leipzig				
<b>Prüflaboratorium:</b> Testing laboratory:	TÜV Rheinland LGA Products GmbH				
<b>Prüfergebnis*:</b> Test result*:	Pass				
<b>geprüft von / tested by:</b>		<b>kontrolliert von / reviewed by:</b>			
18.06.2020	J. Voigt / Sachverständige / Expert	18.06.2020	C. Pitschel / Laboreitung / head of office		
<b>Datum</b> Date	<b>Name / Stellung</b> Name / Position	<b>Unterschrift</b> Signature	<b>Datum</b> Date	<b>Name / Stellung</b> Name / Position	<b>Unterschrift</b> Signature
<b>Sonstiges / Other:</b> ---					
<b>Zustand des Prüfgegenstandes bei Anlieferung:</b> Condition of the test item at delivery:		Prüfmuster vollständig und unbeschädigt Test item complete and undamaged			
* Legende:	1 = sehr gut P(ass) = entspricht o.g. Prüfgrundlage(n)	2 = gut F(ail) = entspricht nicht o.g. Prüfgrundlage(n)	3 = befriedigend N/A = nicht anwendbar	4 = ausreichend N/T = nicht getestet	5 = mangelhaft N/T = nicht getestet
Legend:	1 = very good P(ass) = passed a.m. test specification(s)	2 = good F(ail) = failed a.m. test specification(s)	3 = satisfactory N/A = not applicable	4 = sufficient N/A = not applicable	5 = poor N/T = not tested
<b>Dieser Prüfbericht bezieht sich nur auf das o.g. Prüfmuster und darf ohne Genehmigung der Prüfstelle nicht auszugsweise vervielfältigt werden. Dieser Bericht berechtigt nicht zur Verwendung eines Prüfzeichens.</b> This test report only relates to the a. m. test sample. Without permission of the test center this test report is not permitted to be duplicated in extracts. This test report does not entitle to carry any test mark.					



Prüfbericht-Nr.: 60383215-002  
Test Report No.:

Seite 3 von 18  
Page 3 of 18

**Produktbeschreibung**  
**Product description**

1	<b>Produktdetails</b> <i>Product details</i>	Disposable CPE Apron
2	<b>Artikel / Modell</b> <i>Article / Model</i>	Model No:CGN-001 Lot No: 4062020
3	<b>Größe / Länge</b> <i>Size / Length</i>	geprüfte Größen: XL <i>tested Sizes: XL</i>
4	<b>Verwendete Materialien</b> <i>Used materials</i>	100% CPE, Chlorinated Polyethylene gemessenwes Gewicht / <i>measured weight</i> : 24,7 g/ m <sup>2</sup>  Colour: Blue
5	<b>Sonstiges</b> <i>Other</i>	Vorhersehbare Verwendung wurde betrachtet. Zurzeit liegen für das / die Produkt/e weder Schutzklauselverfahren an, noch ist ein erhöhtes Unfallaufkommen bekannt. <i>Foreseeable use was considered. Currently neither a safeguard clause procedure has been invoked nor is an increase in accidents known for this / these product (s).</i>
7	<b>Mitgeltende Dokumente / Prüfberichte</b> <i>Further aplicable documents / test reports</i>	/*1 60383215-001 (12.06.2020) TRLP

Marking front packaging



Marking inlay



Prüfbericht-Nr.: 60383215-002  
Test Report No.:

Seite 4 von 18  
Page 4 of 18

Absatz	EN ISO 13688:2013	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation

	<p><b>Der Originaltext wird nur auszugsweise wieder gegeben. Details sind dem Original-Dokument zu entnehmen.</b></p> <p><i>The original text is reproduced only in part. For details, be referred to the original document.</i></p>
1	<p><b>Anwendungsbereich</b> <i>Scope</i></p>
2	<p><b>Normative Verweisungen</b> <i>Normative references</i></p>
3	<p><b>Begriffe</b> <i>Terms and definitions</i></p>
4	<p><b>Grundsätzliche Anforderungen hinsichtlich Gesundheit und Ergonomie</b> <i>Basic health and ergonomic requirements</i></p>
4.1	<p><b>Allgemeines</b> <i>General</i></p> <p>In den folgenden Absätzen sind einige grundsätzliche Anforderungen hinsichtlich Gesundheit und Ergonomie festgelegt, die für viele Typen von Schutzkleidung von Bedeutung sind.</p> <p>ANMERKUNG Für allgemeine ergonomische Grundsätze, die bei der Gestaltung und Spezifikation der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) anzuwenden sind, siehe EN 13921. Schutzkleidung muss wie folgt entworfen und hergestellt werden.</p> <p><i>In the following paragraphs some basic health and ergonomic requirements are stated that are relevant for many types of protective clothing.</i></p> <p>NOTE For general ergonomic principles to be used in designing and specifying personal protective equipment see EN 13921.</p> <p><i>Protective clothing shall be designed and manufactured as follows.</i></p>

<b>Prüfbericht-Nr.: 60383215-002</b>		Seite 5 von 18	
Test Report No.:		Page 5 of 18	
Absatz	<b>EN ISO 13688:2013</b>	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation

<b>4.2</b>	<b>Unschädlichkeit</b> <b>Innocuousness</b>		
	<p>Schutzkleidung darf die Gesundheit oder Hygiene des Anwenders nicht beeinträchtigen. Die Materialien dürfen unter den voraussehbaren normalen Anwendungsbedingungen keine Substanzen freisetzen, die allgemein als toxisch, karzinogen, mutagen, allergen, reproduktionstoxisch oder auf andere Weise schädlich bekannt sind. Besondere Aufmerksamkeit muss auf das Vorhandensein von Weichmachern, nicht in Reaktion gegangenen Bestandteilen, Schwermetallen, Verunreinigungen sowie auf die chemische Identität von Pigmenten und Farbstoffen gerichtet werden.</p> <p>Alle Lagen der Materialien von Schutzkleidung müssen folgende Anforderungen erfüllen:</p> <p>a) Lederkleidung: Chrom VI-Gehalt &lt; 3 mg/kg entsprechend ISO 17075.</p> <p>b) metallische Materialien die in längeren Kontakt mit der Haut kommen könnten (z. B. Knöpfe und Beschläge): Nickellässigkeit &lt; 0,5 µg/cm<sup>2</sup> je Woche entsprechend EN 1811.</p> <p>c) pH-Wert &gt; 3,5 und &lt; 9,5 für Leder: entsprechend ISO 4045. für textile Materialien: entsprechend ISO 3071.</p> <p>d) Azofarbstoffe, die karzinogene Amine freisetzen, wie sie in EN 14362-1 aufgeführt sind, dürfen mit entsprechendem Verfahren nicht nachweisbar sein.</p> <p><i>Protective clothing shall not adversely affect the health or hygiene of the user. The materials shall not, in the foreseeable conditions of normal use, release substances generally known to be toxic, carcinogenic, mutagenic, allergenic, toxic to reproduction or otherwise harmful. Particular attention shall be paid to the presence of plasticisers, unreacted components, heavy metals, impurities and the chemical identity of pigments and dyes.</i></p> <p><i>Each layer of material of the protective clothing shall comply with the following requirements:</i></p> <p>a) <i>leather clothing: Chromium VI content &lt; 3 mg/kg according to ISO 17075.</i></p> <p>b) <i>metallic materials which could come into prolonged contact with the skin (e.g. studs, fittings): release of nickel &lt; 0,5 µg/cm<sup>2</sup> per week according to EN 1811.</i></p> <p>c) <i>pH-value &gt; 3,5 and &lt; 9,5 for leather: according to ISO 4045 for textile materials: according to ISO 3071.</i></p> <p>d) <i>Azo colorants which release carcinogenic amines listed in EN 14362-1 shall not be detectable by the method in these standards.</i></p>	<p>/*1</p> <p>N/A</p> <p>N/A</p> <p>pH-Wert 7</p> <p>N/A</p> <p>N/A</p> <p>N/A</p> <p>N/A</p> <p>N/A</p> <p>N/A</p> <p>N/A</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>

Prüfbericht-Nr.: 60383215-002 Test Report No.:		Seite 6 von 18 Page 6 of 18	
Absatz Clause	EN ISO 13688:2013 Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Messergebnisse - Bemerkungen Measuring results - Remarks	Bewertung Evaluation
<b>4.3</b>	<b>Ausführung Design</b>		
<b>C.3</b>	<p>Die Ausführung und Gestaltung der Schutzkleidung muss den Abschnitten 4.3.1, 4.3.2, 4.3.3 und 4.3.4 der EN ISO 13688:2013 entsprechen. In jeder speziellen Norm müssen mechanische Mindesteigenschaften zur Bewertung der Festigkeit eines Kleidungsstückes festgelegt sein.</p> <p><i>The design and layout of protective clothing shall meet the requirements given in sections 4.3.1, 4.3.2, 4.3.3 and 4.3.4 of EN ISO 13688:2013. In each specific standard, a minimum mechanical property to assess the strength of a garment shall be defined.</i></p> <p>Bewertung der praktischen Leistungsprüfung entsprechend Anhang C der EN ISO 13688:2013. Die folgenden Punkte sollten berücksichtigt werden: <i>Assessment of Practical performance tests according to Annex C of EN ISO 13688:2013.</i> <i>The following points should be considered:</i></p> <p>3.1 Kleidung ohne nachteilige Merkmale <i>Clothing free from harmful features</i></p> <p>3.2 An- und Ablegen und Sitz der Schutzkleidung <i>Protective clothing, putting on, taking off and fit</i></p> <p>3.3 Bedienung von Verschlüssen, Verstell- und Rückhaltesystemen <i>Operation of closures, adjustment and restraint systems</i></p> <p>3.4 Bedeckung der zu schützenden Körperfläche und Beibehaltung der Bedeckung bei Bewegungen <i>Coverage of the area intended to be protected, coverage maintained during movements</i></p> <p>3.5 Bewegungsfreiheit <i>Freedom of movement</i></p> <p>3.6 Kompatibilität mit anderen Teilen einer PSA desselben Herstellers <i>Compatibility with other PPE from the same manufacturer</i></p>	<p>/*1</p> <p>Bewertung / Assessment</p> <p>JA / YES</p> <p>JA / YES</p> <p>JA / YES</p> <p>JA / YES</p> <p>JA / YES</p> <p>N/A</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>

Prüfbericht-Nr.: 60383215-002 Test Report No.:		Seite 7 von 18 Page 7 of 18	
Absatz	EN ISO 13688:2013	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation
<b>4.4</b>	<b>Tragekomfort Comfort</b>		
4.4.1	<p>Schutzkleidung darf nicht</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- raue, scharfe oder harte Oberflächenelemente aufweisen, die den Anwender reizen oder verletzen;</li> <li>- so eng, so locker und/oder so schwer sein, dass sie normale Bewegungen behindert (siehe Anhang C).</li> </ul> <p><i>Protective clothing shall not</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- have rough, sharp or hard surfaces that irritate or injure the user;</li> <li>- be so tight, loose and/or heavy so that it restricts normal movement (see Annex C).</li> </ul>	/*1 gegeben / given	P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
4.4.2	<p>Bei Schutzkleidung, die eine bedeutende ergonomische Belastung, wie z. B. Wärmebelastung, verursacht oder die inhärent unbequem ist, da sie geeigneten Schutz bieten muss, müssen in der Information des Herstellers spezielle Hinweise oder Warnvermerke enthalten sein. Es müssen besondere Hinweise zur angemessenen Dauer des ständigen Gebrauchs der Kleidung in den/der vorgesehene(n) Anwendung(en) gegeben werden.</p> <p><i>Protective clothing that imposes significant ergonomic burdens such as heat stress, or is inherently uncomfortable because of the need to provide adequate protection, shall be accompanied in the information supplied by the manufacturer by specific advice or warnings. Specific advice on the appropriate duration for continuous use of the clothing in the intended application(s) shall be given.</i></p>	N/A	P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
<b>5</b>	<b>Alterung Ageing</b>		
5.1	<p><b>Allgemeines General</b></p> <p>EN ISO 13688:2013 behandelt nur Auswirkungen der durch Reinigung hervorgerufen Maßänderungen auf das Leistungsverhalten und die Lesbarkeit der Kennzeichnung (siehe 5.3). <i>This International Standard is concerned only with the dimensional change caused by cleaning on the performance of the clothing and legibility of marking (see 5.3).</i></p>		

<b>Prüfbericht-Nr.: 60383215-002</b> <i>Test Report No.:</i>		Seite 8 von 18 Page 8 of 18	
<b>Absatz</b>	<b>EN ISO 13688:2013</b>	<b>Messergebnisse - Bemerkungen</b>	<b>Bewertung</b>
<i>Clause</i>	<i>Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests</i>	<i>Measuring results - Remarks</i>	<i>Evaluation</i>

<b>5.2</b>	<b>Waschen und chemische Reinigung</b> <b><i>Washing and dry cleaning</i></b>
------------	--

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reinigung nach den Anweisungen des Herstellers unter Anwendung genormter Verfahren. Es müssen fünf Reinigungszyklen durchgeführt werden, wenn ihre Anzahl nicht ausdrücklich festgelegt ist. Darauf muss in der Herstellerinformation hingewiesen werden.</li> <li>- Wenn durch Anwendung der Reinigungsverfahren eine schnelle Verschlechterung der Leistungsfähigkeit auftritt, muss der Hersteller in der Kennzeichnung und/oder der Information die maximale Anzahl der Reinigungsvorgänge angeben, die durchgeführt werden können, bevor die Schutzkleidung ausgesondert werden muss.</li> <li>- In den Herstellerinformationen sollten im Allgemeinen ein oder mehrere Reinigungsverfahren/ -prozess(e) nach ISO 6330, ISO 15797, ISO 3175 (Teile 2 bis 4), oder äquivalente genormte Verfahren/Prozesse festgelegt sein.</li> <li>- <i>Cleaning in accordance with the manufacturer's instructions, on the basis of standardized processes. If the number of cleaning cycles is not specified, five cleaning cycles shall be performed. This shall be reflected in the information supplied by the manufacturer.</i></li> <li>- <i>Where rapid deterioration in performance is caused by the use of cleaning procedures, the manufacturer, in the marking and/or in the information, shall indicate the maximum number of cleaning operations that may be carried out before the protective clothing has to be discarded.</i></li> <li>- <i>Manufacturers should typically indicate one or several of the various methods and processes of ISO 6330, ISO 15797, ISO 3175 (Parts 2 to 4) or equivalent standardized processes for cleaning.</i></li> </ul>	N/A	P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
--	---	-----	---

<b>5.3</b>	<b>Maßänderung durch Reinigung</b> <b><i>Dimensional change due to cleaning</i></b>
------------	--

	<p>Wenn in den Herstellerinformationen angegeben ist, dass Kleidungsstücke gewaschen oder chemisch gereinigt werden können, muss das Prüfverfahren für die Maßänderung beim Waschen von Schutzkleidungsmaterial nach 5.2 durchgeführt werden. Die Maßänderungen müssen nach ISO 5077 und für die chemische Reinigung nach ISO 3175-1 gemessen werden.</p> <p>Erlaubte Maßänderung nach fünf Reinigungszyklen entsprechend 5.2 in Länge und Breite, falls in einer speziellen Norm nicht anders festgelegt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Gewebe ± 3 %</li> <li>- Gewirke ± 5 %</li> </ul>	N/A	P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
--	--	-----	---



Prüfbericht-Nr.: 60383215-002 Test Report No.:		Seite 9 von 18 Page 9 of 18	
Absatz	EN ISO 13688:2013	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation
	<p>Wenn sowohl ein Waschen unter industriellen als auch unter nicht industriellen Bedingungen erlaubt ist, ist nur das industrielle Waschen durchzuführen.</p> <p>Wenn der Hersteller Informationen zum Waschen und chemischen Reinigen dem Kleidungsstück beifügt, darf es nur gewaschen werden. Ist nur die chemische Reinigung erlaubt, darf das Kleidungsstück nur chemisch gereinigt werden.</p> <p><i>If the manufacturer's instructions indicate that garments can be washed or dry cleaned, the test procedure for dimensional change for washing of protective clothing material shall be carried out in accordance with 5.2. Measurement of dimensional change shall be carried out according to ISO 5077 and for dry cleaning in accordance with ISO 3175-1.</i></p> <p><i>Permitted changes in dimension after five cleaning cycles according to 5.2. in length or width, unless stated otherwise in a specific standard:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- woven materials <math>\pm 3\%</math></li> <li>- knitted material <math>\pm 5\%</math></li> </ul> <p><i>If both industrial washing and domestic washing are permitted, only industrial washing shall be carried out. If the manufacturer includes instructions for washing or washing and dry-cleaning, the garment shall only be wash tested.</i></p> <p><i>If only dry-cleaning is allowed, the garment shall be dry-cleaned.</i></p>		
<b>6</b>	<b>Allgemeine Größenbezeichnung General size designation</b>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Schutzkleidung muss mit der Größe gekennzeichnet sein, deren Grundlage die in Zentimeter gemessenen Körpermaße sind.</li> <li>- Die Größenbezeichnung jedes Kleidungsstücks muss die in Tabelle 1 angegebenen Kontrollmaße enthalten. Ausnahmen müssen in den einschlägigen Produktnormen in den Einzelheiten festgelegt werden.</li> <li>- Falls nicht anders festgelegt, müssen die Messverfahren und die Bezeichnung der Körpermaße ISO 3635 entsprechen (siehe Anhang D).</li> <li>- Der Hersteller kann zusätzliche Körpermaße bestimmen, z. B. Armlänge, Schrittlänge usw., der Wert muss dem in Zentimetern angegebenen tatsächlichen Wert für die Körpermaße des Anwenders entsprechen.</li> <li>- Zur Angabe der Größe sollten die Zahlen für die Größenbezeichnungen von Bekleidungsserien nach ISO 3635 und Anhang D angewendet werden.</li> </ul>	gegeben mit Piktogramm und Kontrollmaßen	P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>

Prüfbericht-Nr.: 60383215-002  
Test Report No.:

Seite 10 von 18  
Page 10 of 18

Absatz	EN ISO 13688:2013	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Protective clothing shall be marked with its size based on body dimensions measured in centimeters</li> <li>- The size designation of each garment shall comprise the control dimensions as given in Table 1. Exceptions shall be specified in detail in the relevant product standards</li> <li>- Measurement procedures and the designation of dimensions shall correspond to ISO 3635, if not otherwise specified in other product standards (see also Annex D).</li> <li>- The manufacturer can also designate additional measurements, e.g. the arm length, the inside leg length or the hip girth for women's garments. The value shall correspond to the actual value in centimeters of the user's body dimensions.</li> <li>- According to ISO 3635 and Annex D, the figures of size designations on the garment series should be used to indicate the size. Examples of size designations are shown in Annex D.</li> </ul> <p><b>Tabelle 1 - Körpermaße zur Größengestaltung von Schutzkleidung</b> <b>Table 1 - Body dimensions for sizing protective clothing</b></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 5%;">Nr. No.</th> <th style="width: 30%;">Schutzkleidung Protective clothing</th> <th style="width: 65%;">Kontrollmaße Control dimensions [cm oder / or kg]</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>Jacke, Mantel, Weste <i>jacket, coat, vest</i></td> <td>Brustumfang und Körpergröße <i>chest or bust girth and height</i></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Hosen <i>trousers</i></td> <td>Taillenumfang und Körpergröße <i>waist girth and height</i></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Overall <i>coverall</i></td> <td>Brustumfang und Körpergröße <i>chest or bust girth and height</i></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>Schürzen <i>aprons</i></td> <td>Brustumfang, Taillenumfang und Körpergröße <i>chest or bust girth, waist girth and height</i></td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>Schutzausrüstung (z. B. Knie-, Rücken- und Brustkorb-schützer) <i>protective equipment (e.g. knee pads, back protectors, torso protector)</i></td> <td>Die relevante Messung ist auszuwählen: - Brustumfang, Taillenumfang und Körpergröße; - Körpergewicht; - Taillen-Schulter-Länge <i>Select the relevant measurement:</i> - chest or bust girth, waist girth and height - body weight - waist to waist over the shoulder length</td> </tr> </tbody> </table> <p>Unter Berücksichtigung von Anhang C müssen Produktnormen oder die vom Hersteller angewendeten Gestaltungskriterien für Schutzkleidung folgendes berücksichtigen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Falls eine Anforderung für eine oder mehrere Schutzzone(n) besteht, muss eine festgelegte Zahlenbeziehung zwischen den Maßen der spezifischen Schutzmaterialien oder den Schutzaufbauten in den Produkten und der Körpergröße des Anwenders bestehen.</li> </ul>	Nr. No.	Schutzkleidung Protective clothing	Kontrollmaße Control dimensions [cm oder / or kg]	1	Jacke, Mantel, Weste <i>jacket, coat, vest</i>	Brustumfang und Körpergröße <i>chest or bust girth and height</i>	2	Hosen <i>trousers</i>	Taillenumfang und Körpergröße <i>waist girth and height</i>	3	Overall <i>coverall</i>	Brustumfang und Körpergröße <i>chest or bust girth and height</i>	4	Schürzen <i>aprons</i>	Brustumfang, Taillenumfang und Körpergröße <i>chest or bust girth, waist girth and height</i>	5	Schutzausrüstung (z. B. Knie-, Rücken- und Brustkorb-schützer) <i>protective equipment (e.g. knee pads, back protectors, torso protector)</i>	Die relevante Messung ist auszuwählen: - Brustumfang, Taillenumfang und Körpergröße; - Körpergewicht; - Taillen-Schulter-Länge <i>Select the relevant measurement:</i> - chest or bust girth, waist girth and height - body weight - waist to waist over the shoulder length	<p>given with pictogram an control dimensions</p>	
Nr. No.	Schutzkleidung Protective clothing	Kontrollmaße Control dimensions [cm oder / or kg]																			
1	Jacke, Mantel, Weste <i>jacket, coat, vest</i>	Brustumfang und Körpergröße <i>chest or bust girth and height</i>																			
2	Hosen <i>trousers</i>	Taillenumfang und Körpergröße <i>waist girth and height</i>																			
3	Overall <i>coverall</i>	Brustumfang und Körpergröße <i>chest or bust girth and height</i>																			
4	Schürzen <i>aprons</i>	Brustumfang, Taillenumfang und Körpergröße <i>chest or bust girth, waist girth and height</i>																			
5	Schutzausrüstung (z. B. Knie-, Rücken- und Brustkorb-schützer) <i>protective equipment (e.g. knee pads, back protectors, torso protector)</i>	Die relevante Messung ist auszuwählen: - Brustumfang, Taillenumfang und Körpergröße; - Körpergewicht; - Taillen-Schulter-Länge <i>Select the relevant measurement:</i> - chest or bust girth, waist girth and height - body weight - waist to waist over the shoulder length																			

Prüfbericht-Nr.: 60383215-002 Test Report No.:		Seite 11 von 18 Page 11 of 18	
Absatz	EN ISO 13688:2013	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Es muss möglich sein, die Anpassung der PSA an die Figur des Anwenders auf jede geeignete Weise zu optimieren, z. B. durch geeignete Verstell- und Rückhaltesysteme oder durch das Anbieten eines geeigneten Größenbereichs.</li> <li>- Die Proportionen und die Maße der Schutzkleidung müssen die Bedürfnisse der Anwender in den folgenden Punkten berücksichtigen: in den Umgebungen, in denen die Schutzkleidung getragen wird, mit der Bekleidung, mit der sie getragen wird, bei Durchführung der normalen Arbeitsaufgaben, für die die Schutzkleidung bestimmt ist.</li> </ul> <p><i>Also taking Annex C into account, product standards or the design criteria used by manufacturers for protective clothing shall take the following into account:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>That if there is a requirement for a zone or zones of protection there shall be a specified numerical relationship between the dimensions of the specific protective materials or constructions in the products, and the size of user.</i></li> <li>- <i>That it shall be possible to optimize PPE adaptation to user morphology by all appropriate means, such as adequate adjustment and attachment systems or the provision of an adequate size range.</i></li> <li>- <i>That the proportions and the dimensions of the protective clothing shall reflect the needs of the users in the environments where it is to be used, with the clothing to be worn with it, and performing the normal tasks for which it is intended.</i></li> </ul>	<p>/*1 gegeben / given</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>

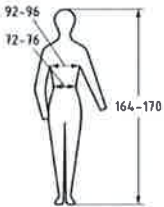

<b>Prüfbericht-Nr.: 60383215-002</b>		Seite 12 von 18	
Test Report No.:		Page 12 of 18	
Absatz	<b>EN ISO 13688:2013</b>	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation

<b>7</b>	<b>Kennzeichnung</b> <b>Marking</b>		
<b>7.1</b>	<b>Allgemeine Kennzeichnung</b> <b>General</b>		
	<p>Jedes Teil der Schutzkleidung ist zu kennzeichnen. Die Kennzeichnung muss:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- im Hinblick auf informative Formulierungen (z. B. Warnhinweise) in den offiziellen Sprachen des Bestimmungslandes verfasst sein;</li> <li>- auf dem Artikel selbst oder auf Etiketten vorhanden sein, die am Artikel befestigt sind;</li> <li>- sichtbar und lesbar angebracht sein;</li> <li>- widerstandsfähig gegenüber der geeigneten Anzahl von Pflegezyklen sein.</li> <li>- die Kennzeichnung und die graphischen Symbole sollten ausreichend groß sein, um ein sofortiges Erkennen und die Verwendung gut lesbarer Zahlen zu ermöglichen.</li> <li>- Warnungen vor Lebensgefahr sollten auf der Außenseite des Produktes angebracht sein.</li> </ul> <p><i>Each piece of protective clothing shall be marked. The marking shall be:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- in the official languages of the state of destination for informative wording (e.g. warning phrases);</li> <li>- on the product itself or on labels attached to the product;</li> <li>- affixed so as to be visible and legible;</li> <li>- durable to the appropriate number of cleaning processes.</li> <li>- the marking and the pictograms should be large enough to convey immediate understanding and to allow the use of readily legible numbers.</li> <li>- Warning against mortal hazards should be on the outside of the product.</li> </ul>	<p>Einwegartikel einzeln verpackt; Kennzeichnung auf Verpackung ausreichend</p> <p><i>Disposable items individually packed; marking on packaging sufficient</i></p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>

Prüfbericht-Nr.: 60383215-002  
Test Report No.:

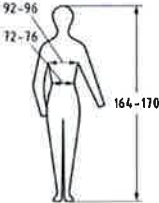


Seite 13 von 18  
Page 13 of 18

Absatz	EN ISO 13688:2013	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation

7.2	Spezifische Kennzeichnung Specific		
	<p>Die Kennzeichnung muss folgende Angaben enthalten:</p> <p>a) Name, Handelsname oder andere Formen der Identifizierung des Herstellers oder seines autorisierten Vertreters;</p> <p>b) Bezeichnung des Produkttyps, Handelsname oder Code;</p> <p>c) Größenbezeichnung entsprechend Abschnitt 6;</p> <p>d) Nummer der einschlägigen Produktnorm;</p> <p>e) nur wenn von einer Produktnorm gefordert, graphische Symbole und Leistungsstufen. Infolgedessen muss das graphische Symbol von Anhang E zusammen mit der Nummer der spezifischen Produktnorm in der Kennzeichnung erscheinen.</p> <p>Keines der Graphischen Symbole darf auf der Kennzeichnung angebracht werden, so lange diese nicht die Anforderungen dieser Produktnorm erfüllt. Als Typbezeichnung für eine Gefährdung oder Anwendungsart muss das graphische Symbol angewendet werden, das in den Kennzeichnungsanforderungen der spezifischen Norm angegeben ist.</p>  <p>Bild D.3 – Beispiel der Größenbezeichnung - Alle Maße in Zentimeter</p>  <p>Bild 1 – Beispiel für Schutzkleidung gegen Hitze und Feuer (ISO 7000-2417)</p> <p>Bei klassifizierten Anforderungen muss die Zahl zur Angabe der Leistungsstufe neben oder unter dem graphischen Symbol angeführt werden. Diese Zahlen müssen, wie in der spezifischen Norm festgelegt, immer in der gleichen Reihenfolge angegeben werden. Wenn diese Zahlen neben dem graphischen Symbol dargestellt werden sollten, ist auf der rechten Seite des graphischen Symbols zu beginnen und dann dem Uhrzeigersinn zu folgen.</p>	<p>Guangzhou Youte Plastic Products Co. Ltd., No. 37, Meijibaheng Road, Nanan-511340, Xintang, Zengchen, Guangzhou, China Model No: CGN-001</p> <p>gegeben N/A N/A</p> <p>gegeben</p> <p>N/A</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>



<b>Prüfbericht-Nr.: 60383215-002</b> <i>Test Report No.:</i>		Seite 15 von 18 Page 15 of 18	
<b>Absatz</b>	<b>EN ISO 13688:2013</b>	<b>Messergebnisse - Bemerkungen</b>	<b>Bewertung</b>
<i>Clause</i>	<i>Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests</i>	<i>Measuring results - Remarks</i>	<i>Evaluation</i>

	 <p><i>Figure D.3 – Example of size designation - All dimensions are in centimetres.</i></p>		
	 <p><i>Figure 1 - Example for clothing for protection against heat and flame (ISO 7000-2417)</i></p>		
	<p><i>For classified requirements the number indicating the level of performance shall be shown beside or below the pictogram. These numbers shall always be in the same fixed sequence as required in the specific standard.</i></p> <p><i>If these numbers should be shown beside the pictogram, start at the right hand side of the pictogram and proceed clockwise.</i></p> <p><i>If the manufacturer intends to indicate on the marking that the manufacturer's instructions have to be consulted, then Figure E.2 shall be used.</i></p>	N/A	
	 <p><i>Figure E.2 — ISO 7000-1641: Operation instructions</i></p>	N/A	
	<p><i>f) Care labelling and/or qualification labelling</i></p> <p><i>Care labelling and/or qualification labelling shall be given according to ISO 3758 and/or ISO 30023 if relevant. If there are specific requirements for marking the maximum recommended number of cleaning processes, then the maximum number of processes shall be stated after "max" next to the labelling.</i> <i>EXAMPLE max 25 x</i> <i>If the protective clothing can be industrially washed, then this shall be indicated on the care/qualification labelling.</i></p>	N/A	
	<p><i>g) Single-use PPE shall be marked with the warning phrase "Do not re-use" and/or with the pictogram according to ISO 7000-1051.</i></p>	given	
	<p><i>h) Since ISO 13688 is not a stand-alone standard, the number of this International Standard, with or without the shield pictogram, (the basic symbol of protection), shall not appear as the sole marking on any protective clothing.</i></p>	given	

<b>Prüfbericht-Nr.: 60383215-002</b> <i>Test Report No.:</i>		Seite 16 von 18 Page 16 of 18	
Absatz	<b>EN ISO 13688:2013</b>	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / <i>Requirements - Tests</i>	<i>Measuring results - Remarks</i>	<i>Evaluation</i>

8	<b>Informationen des Herstellers</b> <i>Information supplied by the manufacturer</i>		
	<p>Schutzkleidung muss dem Kunden mit schriftlichen Informationen geliefert werden, die zumindest in der/den offiziellen Sprache(n) des Bestimmungslandes abgefasst sind. Jede Information muss eindeutig sein. Es sind folgende Informationen zu geben:</p> <p>a) alle in 7.2 a), b), e), f) und g) geforderten Angaben; 7.2 a) Name, Handelsname oder andere Formen der Identifizierung des Herstellers oder seines autorisierten Vertreters;</p> <p>b) Bezeichnung des Produkttyps, Handelsname</p> <p>e) nur wenn von einer Produktnorm gefordert, graphische Symbole und Leistungsstufen</p> <p>f) Kennzeichnung für Pflege und/oder Eignung;</p> <p>g) Persönliche Schutzausrüstung für den Einmalgebrauch muss mit dem Warnhinweis „Nicht wieder verwenden“ und/oder mit dem graphischen Symbol nach ISO 7000-1051 versehen sein.</p> <p>b) Name und vollständige Adresse des Herstellers und/oder des von ihm autorisierten Vertreters;</p> <p>c) Nummer der einschlägigen Produktnorm und deren Veröffentlichungsjahr;</p> <p>d) Erläuterungen aller graphischen Symbole und Leistungsstufen;</p> <p>e) die Materialien aller Hauptbestandteile der einzelnen Schutzkleidungsschichten müssen angegeben sein;</p> <p>f) Gebrauchsanleitungen, die entsprechend der einschlägigen Norm geeignet sind:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Prüfungen, die der Träger vor Gebrauch durchzuführen hat;</li> <li>- passender Sitz; Art und Weise des An- und Ablegens;</li> <li>- Anleitungen zur geeigneten Verwendung des Produktes, um das Verletzungsrisiko so gering wie möglich zu halten;</li> <li>- Gebrauchseinschränkungen(z.B.Temperaturbereich)</li> <li>- Anleitungen zur Lagerung und Wartung unter Angabe der Höchstabstände zwischen Wartungsüberprüfungen;</li> <li>- vollständige Anleitungen zur Reinigung und/oder Dekontamination (z. B. Reinigungstemperatur, Trocknungsprozess, pH-Wert, mechanisches Vorgehen, maximale Anzahl der Reinigungszyklen, Reinigungsprodukte);</li> </ul>	<p>Guangzhou Youte Plastic Products Co. Ltd., No. 37, Meijibaheng Road, Nanan-511340, Xintang, Zengchen, Guangzhou, China Model No: CGN-001 CGN-001 N/A N/A Symbol nach ISO 7000-1051 gegeben</p> <p>Vertreter in der EU: CY Dovaplast GmbH, Hauptstraße 279, DE 55743 Idar-Oberstein N/A N/A gegeben gegeben</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>



Prüfbericht-Nr.: 60383215-002  
Test Report No.:

Seite 17 von 18  
Page 17 of 18

Absatz	EN ISO 13688:2013	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Warnhinweise zu möglicherweise auftretenden Problemen, z. B. Waschen von kontaminierter Kleidung in der Haushaltswäsche, gefährlicher und unsachgemäßer Gebrauch;- Einzelheiten zu Bestandteilen von Schutzkleidung, die zusätzlich verwendet werden müssen, um den vorgesehenen Schutz zu erreichen;</li> <li>- Einzelheiten zu allen wesentlichen ergonomischen Beeinträchtigungen, die die Verwendung des Produktes mit sich bringen, wie z. B. Einschränkung des Sehfeldes, der Hörschärfe oder das Risiko einer Wärmebelastung;</li> <li>- Anleitungen zum Erkennen von Alterung und Leistungsverlust des Produkts, z. B. Faktoren, die möglicherweise den Schutz reduzieren;</li> <li>- falls es hilfreich ist, sind Illustrationen, Nummern der einzelnen Teile usw. beizufügen;</li> <li>- Anleitungen und erforderlichenfalls praktische Übungen unter Einbeziehung des Grades der Erfahrung, der für einen sicheren Gebrauch der Schutzkleidung notwendig ist;</li> <li>- Anweisungen zur Reparatur. Reparaturen sollten die Leistungsfähigkeit der Kleidung nicht beeinträchtigen. Die Anweisungen sollten z. B. empfehlen, die Reparatur durch geeignete und kompetente Firmen ausführen zu lassen oder davor warnen, die Reparatur selbst durchzuführen;</li> <li>g) Hinweis auf Zubehör und Ersatzteile, falls von Bedeutung;</li> <li>h) geeignete Verpackungsart für den Transport, falls erforderlich;</li> <li>i) je nach Erfordernis Anleitungen zur Wiederaufbereitung, sicheren Zerstörung und Entsorgung (z. B. mechanische Trennung oder Verbrennen des Produkts).</li> <li>- Information zur Haltbarkeit</li> </ul> <p><i>Protective clothing shall be supplied to the customer with information written at least in the official language(s) of the state of destination. All information shall be unambiguous. The following information shall be given:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) All information required in 7.2 a), b), e), f), and g). <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Name, trademark or other means of identification of the manufacturer or his authorized representative;</li> <li>b) Designation of the product type, commercial name or code;</li> <li>e) Pictograms and levels of performance,</li> <li>f) Care labelling and/or qualification labelling</li> <li>g) Single-use PPE shall be marked with the warning phrase "Do not re-use" and/or</li> </ul> </li> </ul>	<p>N/A</p> <p>N/A</p> <p>Verfallsdatum gegeben</p> <p>gegeben</p> <p>N/A</p> <p>N/A</p> <p>N/A</p> <p>gegeben</p> <p>gegeben</p> <p>gegeben</p> <p>N/A</p> <p>N/A</p> <p>Symbol according to ISO</p>	
--	---	--	--

<b>Prüfbericht-Nr.: 60383215-002</b> <i>Test Report No.:</i>		Seite 18 von 18 Page 18 of 18	
<b>Absatz</b>	<b>EN ISO 13688:2013</b>	<b>Messergebnisse - Bemerkungen</b>	<b>Bewertung</b>
<i>Clause</i>	<i>Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests</i>	<i>Measuring results - Remarks</i>	<i>Evaluation</i>

	<p style="text-align: center;"><i>with the pictogram according to ISO 7000-1051.</i></p> <p><i>b) Name and full address of the manufacturer and/or his authorized representative.</i> <i>NOTE An electronic or other address to which feedback on the product can be sent may be useful</i></p> <p><i>c) Number of the specific product standard and year of publication.</i></p> <p><i>d) Explanation of any pictograms and levels of performance.</i></p> <p><i>e) All main constituent materials of all layers of protective clothing.</i></p> <p><i>f) Instructions for use as appropriate for the specific standard</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>tests to be carried out by the wearer before use;</i></li> <li>- <i>fitting; how to put on and take off;</i></li> <li>- <i>instructions concerning appropriate use of the product to minimize the risk of injury;</i></li> <li>- <i>limitations on use (e. g. temperature range);</i></li> <li>- <i>instructions for storage and maintenance, with maximum periods between maintenance checks;</i></li> <li>- <i>complete instructions for cleaning and/or decontamination (e.g. cleaning temperature, drying process, pH value, mechanical action, maximum number of cleaning cycles, cleaning products);</i></li> <li>- <i>warnings against problems likely to be encountered, e.g. domestic washing of contaminated clothing, dangerous improper use;</i></li> <li>- <i>details of additional items of protective clothing that need to be used to achieve the protection intended;</i></li> <li>- <i>details of any significant ergonomic penalties of using the product such as a reduction of the field of vision, acuity of hearing or a risk of heat stress;</i></li> <li>- <i>instructions on how to recognize ageing and loss of performance in the product, e.g. factors which may reduce the protection;</i></li> <li>- <i>if helpful, illustrations, part numbers etc. shall be added;</i></li> <li>- <i>instruction and training if required, including the level of experience necessary for safe use of the protective clothing;</i></li> <li>- <i>instructions concerning repair. Repairs should not impair the performance of the clothing. Instructions should advise, for instance, repair by suitably qualified companies, or a warning not to do it yourself.</i></li> </ul> <p><i>g) Reference to accessories and spare parts if relevant.</i></p> <p><i>h) Type of packaging suitable for transport if relevant.</i></p> <p><i>i) Instructions for recycling, safe destruction and disposal as relevant (e. g. mechanical disruption or incinerating the product).</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Information for durability</i></li> </ul>	<p><i>7000-1051 is given</i></p> <p><i>EU representative:</i> <i>CY Dovaplast GmbH, Haupt</i> <i>Straße 279, DE 55743 Idar-</i> <i>Oberstein N/A</i></p> <p><i>N/A</i></p> <p><i>given</i></p> <p><i>given</i></p> <p><i>N/A</i></p> <p><i>N/A</i></p> <p><i>expiration date is given</i></p>	
--	---	---	--